

とうちくえいごきょうしつ利用規約、ならびに、文化的立場

## Terms of Use and our Open Secularism

本規約は、とうちくえいごきょうしつ (<https://toutikuels.com/>) のビデオ通話による学習機会についてのものです。電子書籍の利用は一般的慣行のとおりです。

**This terms of use describes the rules to be followed when we meet online. About e-books, we should act on plain common sense.**

### 1、契約に入る前の同意 (Agreement in advance)

利用者は、当教室での学習を開始する前に、この利用規約に同意します。利用者が学習初回のスケジュールを約定することは、利用者がこの利用規約に同意したことを意味します。

**The user has to agree to this terms of use before starting learning in Toutiku Eigo Kyoushitsu. To book the first lesson means that the user has agreed to this terms of use.**

### 2、当事者の呼び方 (Who agree to this?)

この利用規約は、当教室と学習者と保護者が共有するルールです。当事者は次のようにも呼ばれます：（学習者＋保護者）＝利用者；（当教室＋学習者＋保護者）＝我々。

**There are three parties to follow this terms of use: learner, parent(s) and instructor. These three can also be called: (learner + parent(s)) = user or users; (learner + parent(s) + instructor) = we.**

### 3、当教室はなんのためにあるか (What is our focus?)

当教室は、英語学習を支援する電子書籍を出版します。また、オンラインで個人トレーニングを提供します。トレーニングプランの詳細は、ウェブサイト (<http://toutikuels.sblo.jp>) で説明されます。オンライントレーニン

グ受講のためには、電子メールとビデオチャットだけで（電話も紙郵便もなしに）つきあいを完結できることが必要になります。

**Toutiku Eigo Kyoushitsu publishes e-books for learning English, and provides online personal training. Details about training plans are explained on the website (<http://toutikuels.sblo.jp>). For online training, you need to ensure that we can build a complete relationship by e-mail and video chat, without telephone or paper mail.**

#### 4、文化的多様性のための世俗主義（Secularism）

当教室は、世俗主義の立場をとります。当教室は、事実と、科学的な正しさと、技術上の可能性と、文化遺産のフェアユースと、理性的なオープンマインドを信頼します。当教室は、利用者に特定の政治的立場・宗教的立場をとることを求めません。我々は、公共善の範囲内で、互いの自由・プライバシー・多様性を尊重します。

**Toutiku Eigo Kyoushitsu is committed to secularism. It trusts in facts, scientific truths, technological possibilities, fair use of intellectual property and rational open mind. It does never expect the users to follow any particular political and religious values. We, one another, respect freedom, privacy and diversity within the scope of rational common good.**

#### 5、受講料の支払い方法や変更（How to pay?）

オンライントレーニングの利用料金は、それぞれのプランに対して定められ、ウェブサイトで告知されます。一般的に、事前の合意なく課金が生じることはありません。

**Fee for our online training will be arranged and explained on the website (<http://toutikuels.sblo.jp>) for each plan. In general, there is no payment request without agreement in advance.**

## 6、内容の変更と通知 (Revision of terms of use)

当教室は、学習環境改善のため、利用規約を変更することがあります。当教室は、新しい内容をウェブサイトで公開します。

**Toutiku Eigo Kyoushitsu sometimes revises the terms of use for better experiences and relationships. It posts the new text on the website (<https://toutikuels.com/>).**

## 7、解約方法 (How to quit?)

利用者は、口頭か電子メールによって、いつでも利用の終了を申し出ることができます。利用者は残りの支払いを行います。この利用規約に反する行為があった場合、当教室は即座に契約を解消できます。

**The user has freedom to discard the contract anytime. The user tells it to the instructor when meeting online or by e-mail, and pays all the lessons done. If some violation of the rules above, the instructor can immediately discard the contract.**

## 8、ビデオ通話回線が切れたら (Device trouble in lesson?)

回線の不具合によってオンライントレーニングが中断され、5分で再開できない場合、すぐさまの再開はあきらめ、日時を再設定しましょう。

**If device trouble happens in online lesson and we cannot resume in 5 minutes, we give up the session and re-arrange the schedule.**

## 9、個人情報 (Personal information)

当教室は、利用者の連絡先や業務の過程で知りえた個人情報を、業務以外では利用しませんし、第三者に知らせません。

**Toutiku Eigo Kyoushitsu uses the user's personal information only for purposes necessary to carry out the contract, and never tells it to any outsider.**

## 10、準拠法（Japanese jurisdiction）

我々は日本国の法規に従います。当教室の利用に関する訴訟については、当教室の所在地を管轄する裁判所を管轄裁判所とします。

**We are in the Japanese jurisdiction and abide by the laws of Japan.**

とうちくえいごきょうしつウェブサイト <https://toutikuels.com>

電子メール [toutikuels@gmail.com](mailto:toutikuels@gmail.com)